

The seventh SHKP Vertical Run for Charity – Race to Hong Kong ICC promotes sports for charity

第七届“新地公益垂直跑 – 勇闯香港 ICC”体现运动行善精神



The Government of the HKSAR Chief Secretary for Administration Matthew Cheung (fourth left), Event Organizing Committee Co-chairman Edward Cheung (third right), Group Deputy Managing Director Mike Wong (third left), Group Executive Directors Adam Kwok (second right) and Christopher Kwok (second left), The Community Chest of Hong Kong Campaign Committee Chairman Simon Kwok (first left) and The Hong Kong Council of Social Service Chief Executive Chua Hoi-wai (first right) officiated at the event

香港特区政府政务司司长张建宗(左四)、活动筹委会联席主席张永锐(右三)、集团副董事总经理黄植荣(左三)、集团执行董事郭基焯(右二)及郭基泓(左二)、香港公益金筹募委员会主席郭少明(左一)及香港社会服务联会行政总裁蔡海伟(右一)，为活动揭开序幕

Hosted by the Group, the seventh SHKP Vertical Run for Charity – Race to Hong Kong ICC attracted more than 1,900 participants aged from 10 to 75 from 38 countries and regions, with some runners suffering from vision or hearing impairments, or autism. The runner mix reflected the popularity of vertical running and its power to promote social inclusion. The race was again the grand finale of the Vertical World Circuit.

To attract different vertical running enthusiasts, a variety of race categories were offered, including Elite, Individual, Team Relay and Fun Climb. The Elite Race brought together 26 vertical running standouts from around the world, who competed for the men's and

women's titles, which this year went to Polish and Australian runners respectively. They also became the overall champions of the Vertical World Circuit. The Individual Races saw over 840 runners compete for the men's and women's titles. The two overall champions will be given sponsorships to take part in 2019 Vertical World Circuit overseas races with the aim of promoting sports for charity. As in previous years, all event proceeds plus extra donations from the Group will go to charitable organizations for children and youth development programmes.

由集团主办的第七届“新地公益垂直跑-勇闯香港ICC”，吸引了逾1,900人参与，参加者来自38个国家和地区，年龄由10至75岁，另有视障、听障及自闭症人士参与，充分体现垂直跑的普及性及共融精神。活动亦继续成为“垂直马拉松世界巡回赛”的终极挑战站。

活动分为精英赛、个人赛、队际接力赛及满Fun体验组别，吸引不同类型的垂直跑爱好者参与。精英赛云集26名世界级垂直跑好手争夺冠军宝座，最终由波兰及澳洲选手分别夺得男、女子组冠军，两人并同时成为“垂直马拉松世界巡回赛”男、女子组终极王者。个人赛有逾840名跑手参加，男女子组全场总冠军将获大会赞助参与2019年“垂直马拉松世界巡回赛”外地赛事，宣扬运动行善的精神。一如以往，活动全数收益连同集团额外捐款将拨作慈善用途，以支持发展儿童及青少年项目。

SHKP Reading Club's autumn guided tours promote happy reading

新阅会秋日导赏推广愉快阅读

The SHKP Reading Club is committed to making 'happy reading' a part of everyday lives. The Club's seasonal programme Read On, Move On series organizes cycling, stair-climbing as well as other guided tours to various locales in books for participants to enjoy reading and sports.

The 2018 Read On, Move On series featured three special events. In the Wizard of Books guided hiking tour, participants climbed up Lung Fu Shan to enjoy the natural scenery and historical landmarks there. The Discovering Tung Chung on the Bike guided cultural tour

brought participants to Tung Chung Fort and Hau Wong Temple, and then moved on to teach everyone more about local mangroves and river habitats. Participants of the Pop Culture guided stairways tour strolled along signature stairways in Central and Sheung Wan that were featured in major Hong Kong pop cultural works or had inspired special movie scene locales. Additionally, the Club recommended a host of relevant good books for participants to learn more about local culture through extended reading.

The fourth Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon was a rousing success 第四届“新鸿基地产香港单车节”圆满结束

The Group continued its support as title and charity sponsor for the Sun Hung Kai Properties Hong Kong Cyclothon. Now in its fourth year, the mega event attracted over 5,400 local and overseas cycling enthusiasts participating in eight cycling events and professional races, including the Hammer Hong Kong presented by the Group. The Hammer Hong Kong is the finale of the European Hammer Series and is also a UCI Asia Tour Class 1.1 Road Race that saw 15 professional teams from all over the world and the Hong Kong National Team compete in both the Hammer Sprint and Hammer Chase in Tsim Sha Tsui. After rounds of intense competitions, the Australian team Mitchelton-Scott took the championships for both Hammer Hong Kong and Hammer Series. Moreover, the new SHKP Greater Bay Area Youth Trophy attracted 170 young people from 11 Greater Bay Area cities to participate.

Again, this year the Group will make an extra donation on top of part of the event proceeds to go toward services for local underprivileged children and youth. Beneficiary organizations this year include The Boys' and Girls' Clubs Association of Hong Kong, Changing Young Lives Foundation, Hong Kong Sheng Kung Hui Welfare Council and The Community Chest of Hong Kong.

由集团冠名及慈善赞助的第四届“新鸿基地产香港单车节”顺利完成，共吸引了逾5,400位海外及本地单车爱好者参与八项单车活动及专业比赛，其中包括由集团全力呈献，属欧洲“Hammer 系列”公路赛的压轴赛事——“Hammer 香港站”。该赛事乃UCI亚洲巡回赛分站赛事，属UCI 1.1级公路赛，共有15支来自世界各地的强队及香港队代表在尖沙咀进行竞速赛和追逐赛。经过多场激战后，来自澳洲的



Pictured are Deputy Director of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR Chen Dong (centre), Chief Executive of the HKSAR Carrie Lam (sixth left), Hong Kong Tourism Board Chairman Peter Lam (fifth left), Group Executive Directors Adam Kwok (sixth right) and Christopher Kwok (fourth left) together with the Hammer Series 2018 overall champion

中联办副主任陈冬(中)、香港特区行政长官林郑月娥(左六)、香港旅游发展局主席林建岳(左五)连同集团执行董事郭基焯(右六)及郭基泓(左四)与“Hammer 系列 2018”总冠军合照

Mitchelton-Scott车队包揽了“Hammer 香港站”冠军及“Hammer 系列”总冠军的殊荣。此外，活动今年亦首设“新地粤港澳大湾区青年杯”，有170位来自大湾区11个城市的年轻人参与。

一如往年，集团会额外捐款，连同来自主办单位的部分收入，用作发展本地基层儿童及青少年服务。今年受惠机构包括香港小童群益会、成长希望基金会、香港圣公会福利协会及香港公益金。

新闻会致力将“愉快阅读”融入生活，每年秋季更特别推出“悦动·阅乐”系列活动，通过骑自行车及跑楼梯等形式走入书中场景，让大众体验阅读和运动乐趣。

2018年的“悦动·阅乐”三个活动各有特色。在“绿野书踪”登山导赏团中，参加者登上龙虎山欣赏生态及历史遗迹。“单车悠悠游东涌”文化导赏团则带领参加者寻访东涌炮台及侯王庙，认识红树林及河岸生态。而“流行·楼行”楼梯导赏团的参加者，则漫步于中上环特色楼梯，畅游香港流行文化的取景或取材地。新闻会更推荐了多本相关好书，让参加者在活动过后，仍可继续通过阅读深入认识本港文化。



In the Wizard of Books guided hiking tour, participants got the chance to enjoy the natural scenery at Lung Fu Shan

在“绿野书踪”的登山导赏团中，参加者登上龙虎山，欣赏大自然生态

SHKP Volunteer Team earns recognition for social inclusion efforts

集团义工队鼓励伤健共融获嘉许



Director of Social Welfare Carol Yip (fourth left) and Convenor of Sub-Committee on Promotion of Corporate Volunteering Kevin Lau (fourth right) present the Best Corporate Volunteer Service Project Competition bronze award to the SHKP Volunteer Team
社会福利署署长叶文娟(左四)和工商机构义工工作推广小组召集人刘健华(右四)颁发“最佳企业义工计划比赛”季军给予集团义工队

The SHKP Volunteer Team's passion has been widely recognized over the past 15 years including the latest bronze award for its weCare Volunteering Inclusion Project at the 2016-18 Best Corporate Volunteer Service Project Competition organized by the Steering Committee on Promotion of Volunteer Service of Social Welfare Department.

The weCare Volunteering Inclusion Project aims to encourage young people with special needs to serve the community hand-in-hand along with SHKP volunteers, following a series of training sessions to enhance greater social inclusion. Young people and the Team visit the elderly on a regular basis and even make healthy festive food for them to spread some good cheer during the holidays. The two groups also exercise with the elderly and encourage them to make it a daily practice. The overall success of the weCare project is the result of the Volunteer Team's dedication and that of the young people, which also serves as a showcase for social inclusion.

集团义工队15年来热心助人，屡获嘉许，最近凭着“weCare共融义工计划”，获社会福利署推广义工服务督导委员会颁发“2016-18最佳企业义工计划比赛”季军。

“weCare共融义工计划”鼓励有特殊需要的青年接受培训，再联同新地义工参与义工工作，以实际行动创建共融社会。学员与义工队定期探访长者，更制作健康的传统节庆食品送赠长者，与他们分享节日的喜悦。学员与义工队也会陪同长者进行恢复运动，鼓励他们多做运动。此次获奖，不但肯定了义工队及学员的努力，而且体现了伤健共融的精神。

SHKP-Kwoks' Foundation supports clinical research on acute lymphoblastic leukemia in children

新地郭氏基金支持儿童急性淋巴细胞性白血病临床研究项目

For many years, the SHKP-Kwoks' Foundation has established various scholarships to nurture youth development. Recently, its caring initiatives have extended into medical services with a donation made towards a clinical research project under the VIVA China Children's Cancer Foundation. The donation will support a clinical research project on acute lymphoblastic leukemia among mainland children, with the aim of improving the cure rate in patients to above 90%.

As part of efforts to nurture young people, the Foundation has established a scholarship at Southwest University since 2007 to support academically promising students from underprivileged families to pursue their studies. To date, more than 1,600 grants have been conferred. Foundation representatives have extended the scholarship agreement to continue supporting young people studying at the tertiary level.

新地郭氏基金多年来持续资助教育事业，培育年轻一代，最近更捐款予一项临床研究项目，为医疗建设出一份力。该项目属于“VIVA中国儿童癌症基金”旗下项目，捐款将用于资助内地儿童急性淋巴细胞性白血病临床研究组的工作，致力将患者的治愈率提升到90%以上。



SHKP-Kwoks' Foundation Executive Director Amy Kwok (front, centre), VIVA China Chairwoman Jennifer Yeo (front, right), Shanghai Soong Ching Ling Foundation Acting Secretary General Jia Yong (front, left) and Shanghai Children's Medical Centre Professor Tang Jing-yan (back, second left) with guests at the donation agreement signing ceremony
新地郭氏基金执行董事郭婉仪(前排中)、VIVA中国主席杨太(前排右)、上海宋庆龄基金会代秘书长贾勇(前排左)及上海儿童医学中心主任汤静燕(后排左二)，于捐赠协议书签署仪式上与嘉宾合照

在培育人才方面，基金于2007年起，与西南大学合作设立“西南大学奖助学金”，资助学习优秀但家庭经济困难的学生，至今提供超过1,600个奖助学金名额。基金代表早前与校方再次签订捐赠协议，继续支持年轻人修读大学。

Nature Rescue beach clean-up at South Lantau Bay

“山·滩拯救队” 屿南湾海岸清洁行动

To encourage environmental protection, the Group joined hands with Green Power to invite supporting organizations of the Nature Rescue mobile app plus teachers and students from tertiary institutions and primary schools along with a host of volunteers to take part in a beach clean-up at South Lantau Bay, Lantau Island. Nearly 200 people joined the coastal conservation campaign, collecting over 1,500 kg of waste and recyclables.



Group Executive Director Christopher Kwok and Deputy Director of the Environmental Protection Department Elvis Au clean the beach with nearly 200 volunteers
集团执行董事郭基泓及环保署副署长区伟光联同近200名义工身体力行清洁海滩

Since 2011, the Group has collaborated with Green Power in organizing the SHKP Love Nature Campaign to promote conservation and expand environmental education. The Nature Rescue mobile app, which is a handy, easy-to-use interactive mobile platform, was launched this past summer to let more people, especially the youth, take part in environmental protection. People even use the social networking platform at Nature Rescue to report rubbish blackspots and organize their own countryside and beach clean-up activities with other like-minded people.

为鼓励大众保护环境，集团联同绿色力量邀请了“山·滩拯救队”移动应用程序的支持机构、大专和小学师生以及义工，前往大屿山屿南湾进行海岸清洁活动。活动当日，近200人合力清理了超过1,500公斤的垃圾及可回收废物，为保护海岸出一份力。

集团自2011年起与绿色力量合作举办“新地齐心爱自然”计划，推广爱护自然的讯息，推动环境教育工作。今年夏季更推出“山·滩拯救队”移动应用程序，提供一个方便易用的手机互动平台，让更多市民，特别是年轻人参与环保工作。市民大众更善用“山·滩拯救队”的社交平台功能，汇报垃圾黑点，并自发组织清洁活动，与志同道合的有心人一起清洁沙滩。

Hong Yip and Kai Shing reduce their distribution of plastic umbrella bags

康业与启胜积极减少派发雨伞塑料袋



A total of 21 properties have joined the Umbrella Bags Reduction Accreditation Program
共21个物业获得“减少使用/派发雨伞塑料袋”审核认证

The Group's property management teams are widely recognized for their ongoing environmental protection efforts. To help reduce the use of plastic umbrella bags, several offices, shopping malls and residential projects managed by Hong Yip and Kai Shing have joined the Umbrella Bags Reduction Accreditation Program initiated by Greeners Action. A total of 21 properties are now accredited with 18 achieving the highest gold level. Ultima as well won an additional Creative Promotion Award for its recycling project.

Participating properties set up environmental facilities at the property entrances to replace distribution of plastic umbrella bags while promoting the relevant message to users. The Ultima team, which won the Creative Promotion Award, handmade 100 reusable umbrella bags from used banners to replace disposable plastic umbrella bags, and encouraged residents to use reusable goods.

集团的物业管理团队致力推动环保工作，屡获嘉许。为减少使用雨伞塑料袋，康业与启胜辖下多个写字楼、商场及住宅项目，参与绿领行动“减少使用/派发雨伞塑料袋”审核认证计划，共有21个物业获得认证，18个属最高级别的金级认证，而天铸凭着升级再造同时获颁“创意宣传奖”。

参与计划的物业均在出入口增设环保设施，以取代派发雨伞胶袋，并向用户推广相关讯息。荣获“创意宣传奖”的天铸管理团队，亲手缝制100个可重复使用的雨伞袋供住客借用，以取代一次即弃的塑料雨伞袋，同时鼓励住客多选用可重复使用物品。